



THE WORLD BANK

Working for a World
Free of Poverty



**FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION
OF THE UNITED NATIONS**

helping to build a world without hunger

NEWS RELEASE

News Release
No. 2008/104/SDN

Contacts

In Washington: Fionna Douglas (202) 473-8913
(240) 505-2520

fdouglas@worldbank.org

Elizabeth Petheo (202) 458-2209
(202) 834-3853

epetheo@worldbank.org

In Rome: George Kourous (+39) 06.570.53168

George.Kourous@fao.org

EMBARGOED UNTIL OCTOBER 8, 2008, 4:00PM EST

US\$50 Billion Lost by Marine Fishing Each Year New World Bank - FAO Report Reveals “The Sunken Billions”

(unofficial translation – Chinese)

新闻稿草稿

全球海洋渔业每年损失500亿美元

一项新的世界银行-国际粮农组织的报告显示“上百亿的流失”

据世界银行-国际粮农组织今天发布的报告显示，由于不善的管理，无效的操作，和过度捕捞，海洋渔业的经济损失每年高达500亿美元，令人惊愕。累计过去30年，总损失超过2万亿美元，约等于意大利全年的GDP。

由这两个组织合作完成的题为《上百亿的流失：渔业改革的经济释因》的报告也指出妥善管理的海洋渔业可以将这些巨额经济损失的绝大部分转化为造福几百万渔民和沿海社区的可持续发展的经济效益。

世界银行的Kieran Kelleher认为“可持续发展的渔业要求用负责任的海洋管理动机的政治意愿替代原有的基于过度捕捞的动机。这不仅仅是船和鱼的问题。该报告为政策制定者提供了改革所需要的经济缘由。”

加强渔业权可以为渔民和渔村的合作经营管理以实现最优的经济和社会效益提供良好条件。取消那些增加渔业过度捕捞能力和捕捞强度的补贴可以提高效率。增加分配渔业资源的透明度，加强渔业管理的公共责任和健康的渔业存量将有利于对可持续的渔业进行生态标签的鉴定。

《上百亿的流失》指出可观的经济损失主要来自于以下两个原因：首先，耗竭的渔业存量意味着更少的鱼可捕，导致寻找和捕捞成本的增加。其次，大量的过度捕捞能力——经常被描述为“太多的渔民追着太少的鱼”——意味着捕捞的经济效益由于超额的投资和操作成本而流失。

报告强调500亿美元只是一个保守的估计——该数字不包括休闲渔业和海洋旅游业以及非法捕捞造成的损失。

过度的捕捞能力

早在2008年油料价格大涨之前，世界海洋渔业的经济健康状况就每况愈下。

捕捞渔船的构建，先进捕捞技术的推广，以及不断增加的污染和生物栖息地的丧失已经导致世界范围内渔业资源的耗竭。全球海洋捕捞量十多年来停滞不前，每年徘徊在850万吨左右。同时，尽管捕捞技术和捕捞强度都大大增加，但渔业生产力——用单个渔民的捕获量或单个渔船的捕获量来衡量——却不断下降。

Kelleher说：“全球捕捞渔船的生产能力极大过剩，过度的渔船竞争有限的渔业资源导致稳步不前的生产力和经济的无效率。”

报告指出，如果全球渔业资源可以重建的话，那么只需要利用现有海洋渔业捕捞能力的一半就可以实现现有的全球捕获量。

业绩不佳和隐性成本

据国际粮农组织分析，全球超过75%的渔业资源处于完全开采，或者过度开采的状态。

但只把焦点集中在渔业存量的状态就忽略了更为关键的渔业资源的经济健康状况。《上百亿的流失》显示，当渔业资源被充分利用时，其表现总是低于经济上最优的状态。某些情况下，渔业资源可能实现了生物上的可持续，但却在亏损经营。

报告发现，很多渔业资源之所以还有利润空间，原因在于其捕捞操作受到补贴所致。从全球水平来看，每吨捕获的鱼大概用掉半吨的油料——其中大部分浪费在过度的捕捞强度上。

国际粮农组织的Rolf

Willmann说：“目前，没有人是赢家。渔民的真实收入水平令人担忧，大部分相关行业无利可图，渔业资源日益枯竭，其他的经济部门为病态的渔业买单。”

报告建议两种方式挽回

“上百亿的损失”：首先，捕捞强度的减少可以增加生产力，提高利润和净经济效益。其次，重建渔业存量可以增加可持续产出和降低捕捞成本。

对发展中国家的意义

经济健康的渔业是基础，这不仅有利于渔业资源的恢复，也有利于提高生计，增加出口，保障鱼类产品安全和促进经济增长。海洋捕捞渔业是全球4000亿美元海产品工业的一部分，但是经济健康的捕捞业是支撑可持续供应和有利可图的加工业和流通业的基础，更是就业的一个主要来源，对发展中国家来说特别如此。

Willmann指出，每雇佣一个海上的人，相对应的是另外三个雇佣在岸上的人。鱼类是超过10亿人口的主要动物蛋白的来源。渔业可以为超过2亿的人口提供生计，其中90%的人口来自发展中国家。

进步的迹象

《上百亿的流失》带来的好消息是有些管理改革已经在某些渔业方面扭转了这种趋势。冰岛大学渔业经济学家Ragnar

Arnason，也是该报告的作者之一，认为加强渔业权制度是解决渔业部门问题的根本，在冰岛，新西兰和纳米比亚都有成功经验可以借鉴。

加强渔民的使用、获取和拥有的权力受到越来越多的组织的支持，人们认识到有必要提供负责任的管理动机。促进基于产权的渔业管理是东盟（ASEAN）为解决渔业和粮食安全问题的的重要组成部分。非洲发展新伙伴计划（NEPAD）的“渔业峰会”也积极拥护基于产权的渔业管理。世界上最大的渔业—

秘鲁的凤尾鱼渔业，也在向基于产权的管理手段方向发展，有人建议该渔业应为建立一个渔民的社会安全网付费。

Kelleher指出管理改革经常在政治上困难重重，特别在减船或者减少渔民不可避免的情况下，任何改革进程都要保障渔民的权力和生计。

《上百亿的流失：渔业改革的经济释因》由PROFISH项目支持，该项目是世界银行为倡导可持续渔业政策而建立的伙伴关系。

Ragnar Arnason, Kieran Kelleher, and Rolf Willmann are available for interviews.